

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPRESORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

12.08.2026

UHR – ORE

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco			
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Assiste il Segretario generale, signor Herr

Dr. Nikolaus Holzer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Errichtung eines Kreisverkehrs bei der Kreuzung SS44-SS508 - Erstellung des Projekts über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit - Auftrag mittels Direktvergabe an die Ingenieurgemeinschaft Pardeller GmbH

OGGETTO:

Costruzione di una rotatoria all'incrocio delle SS44-SS508 -Elaborazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica - Incarico tramite affidamento diretto agli ingegneri associati Pardeller Srl

Errichtung eines Kreisverkehrs bei der Kreuzung SS44-SS508 - Erstellung des Projekts über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit - Auftrag mittels Direktvergabe an die Ingenieurgemeinschaft Pardeller GmbH

VORAUSGESCHICKT:

Festgehalten, dass; bei der Kreuzung SS44 und SS508 ein Kreisverkehr errichtet werden soll;

- dass für die Erstellung des Projektes zur technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit für die Errichtung eines Kreisverkehrs bei der Kreuzung SS44-SS508 ein Techniker beauftragt werden soll;

- dass die Gemeinde nicht über die personellen und technischen Ressourcen verfügt, den Auftrag in Eigenregie auszuführen. Deshalb ist es notwendig, damit Dritte zu beauftragen;

Darauf hingewiesen, dass die öffentlichen Verwaltungen im Sinne des Art. 21/ter des L.G. 1/2002 verpflichtet sind, auf die Rahmenvereinbarungen zurück zu greifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden und festgehalten, dass für die beschriebene Notwendigkeit keine Rahmenvereinbarung aktiv ist;

- dass gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023, das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000 Euro für Bauarbeiten angenommen werden kann, da vom EPV im konkreten Fall nicht anders beurteilt;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16/2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Darauf hingewiesen dass bei Vergaben von Bauleistungen unter € 150.000,00 und von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000,00 gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern, vorgegangen werden kann;

Nach Dafürhalten im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes das Verfahren der Direktvergabe zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

Costruzione di una rotatoria all'incrocio delle SS44-SS508 -Elaborazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica - Incarico tramite affidamento diretto agli ingegneri associati Pardeller Srl

PREMESSO:

Dato atto che; necessita costruire una rotatoria all'incrocio delle SS44 e SS508;

- che necessita incaricare un tecnico con l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnica economica per la costruzione di una rotatoria all'incrocio SS44-SS508;

- che il comune non dispone delle risorse tecniche e del personale per eseguire tale prestazione in economia per cui si rende necessario ricorrere ad incaricare terzi;

Fatto presente che l'art. 21/ter della L.P. 1/2002 obbliga le amministrazioni pubbliche provinciali a ricorrere alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) e constatato che per le necessità in oggetto non sono attive convenzioni-quadro;

- che secondo la linea guida nr. 10, approvata con delibera di Giunta Provinciale nr. 665 del 08.08.2023, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000 euro per forniture e servizi e fino a 500.000 euro per lavori, in quanto non diversamente valutato dal RUP nel caso specifico;

Vista la legge provinciale n. 16/2015 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Fatto presente che per gli affidamenti di lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e quelli di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000,00, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

Festgehalten, dass von der Ingenieurgesellschaft Pardeller GmbH, Sterzing das Angebot vom 20.10.2025 mit einem Gesamtbetrag in Höhe von Euro 19.717,98 vorgelegt wurde;

- dass der EVP die Angemessenheit des Preises und des Angebotes überprüft und bestätigt hat und somit die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

- dass der Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 beachtet wurde;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC überprüft wurde;

- dass die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen gemäß Art. 32, LG 16/2015, in geltender Fassung, erfolgen oder dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Artt. 94, 95 und 98 des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bereits bestätigt ist;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien Nr. 2 - Provisorische und endgültige Sicherheit, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 547 vom 27. Juni 2023;

Nach Einsicht in die Verordnungen zur Regelung der Verträge und über das Vergabewesen in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Gemeindevorsatzung;
- des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck LO7TBbDSNG9LVS5gDXD1QHqq9nWjj24148D+0zB/MqE=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck BI8OcGbb0EyxXvD/R5veaxkl2JVrEPSBEKSke2JICWg=

Considerato che gli Ingegneri associati Pardeller Srl, Vipiteno hanno presentato l'offerta dd. 20.10.2025 per un importo di euro 19.717,98;

- che il RUP ha verificato e confermato l'adequazione e la congruità dei prezzi e quindi il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

- che l'art. 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. Del 31.03.2023, n. 36 è stato rispettato;

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell'operatore economico tramite la richiesta dell'adeguato certificato cumulativo DURC;

- che i controlli relativi alle dichiarazioni sul possesso dei requisiti di partecipazione vengono effettuati ai sensi dell'art. 32 LP 16/2015, e successive modifiche, o che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94,95 e 98 del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano ;

Vista la Linea guida n. 2 - Garanzia provvisoria e definitiva, approvata con delibera della Giunta Provinciale dd. 27.06.2023, nr. 547/2023;

Visti i regolamenti per la disciplina dei contratti e per sugli appalti, testo vigente;

Visto il bilancio di previsione;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto comunale;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Ritenuto necessario di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale LO7TBbDSNG9LVS5gDXD1QHqq9nWjj24148D+0zB/MqE=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere BI8OcGbb0EyxXvD/R5veaxkl2JVrEPSBEKSke2JICWg=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung
und in die Gemeindegatsung f a s s t

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo
Statuto comunale

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge espressi per alzata di mano
DELIBERA

- 1.** Aus den in den Prämissen genannten Gründen
folgende Beauftragung:

Beauftragung für: Errichtung eines Kreisverkehrs
bei der Kreuzung SS44-SS508 - Erstellung des
Projekts über die technische und wirtschaftliche
Machbarkeit - Auftrag mittels Direktvergabe an
die Ingenieurgesellschaft Pardeller GmbH

- 1.** Per i motivi descritti nelle premesse il seguente
incarico:

Incarico per: Costruzione di una rotatoria
all'incrocio delle SS44-SS508 -Elaborazione del
progetto di fattibilità tecnica ed economica -
Incarico tramite affidamento diretto agli ingegneri
associati Pardeller Srl

an das Unternehmen/alla ditta INGENIEURGEMEINSCHAFT PARDELLER GMBH

Auftragsbetrag/importo incarico **Euro 19.717,98 zzgl. Ergänzungsbeitrag und MwSt/ escluso il
contributo sociale ed esclusa l'IVA**

Gesamtbetrag/Importo complessivo: **Euro 25.018,18**

- 2.** Den Zuschlag auf dem Online-Portal
„Informationssysteme Öffentliche Verträge“ der
Autonomen Provinz Bozen zu erteilen.

- 2.** Di provvedere all'aggiudicazione tramite il
portale “Sistema informativo contratti pubblici”
della Provincia Autonoma di Bolzano.

- 3.** Im Sinne des geltenden Haushaltsvollzugs-
planes der Stadtgemeinde Sterzing, sowie des
Art. 15, GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und
des Art. 6, Abs. 2, L.G. 17. Dezember 2015,
Nr. 16 wird Geom. Andreas Neumair, Leiter der
zuständigen Organisationseinheit, als einziger
Projektverantwortlicher (EPV) ernannt.

- 3.** Ai sensi del piano esecutivo di gestione del
Comune di Vipiteno e dell'art. 15, D.Lgs. 31
marzo 2023, n. 36 e dell'art. 6, comma 2, L.P.
17 dicembre 2015, n. 16 viene nominato come
responsabile unico del progetto (RUP) il
responsabile dell'unità organizzativa
competente Geom. Andreas Neumair.

- 4.** Festgehalten, dass der gegenständliche
Vertrag im Sinne von Art. 18, GVD Nr. 36/2023
abgeschlossen wird.

- 4.** Constatato che il presente contratto verrà
perfezionato ai sensi dell'art. 18 del lgs nr.
36/2023 tramite scambio di corrispondenza.

- 5.** Festgehalten, dass nach überprüfter
Leistungserbringung die Liquidierung ohne
weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der
vorliegenden Ausgabenverpflichtung
vorgenommen wird. In diesem Sinne werden
die entsprechenden Rechnungen liquidiert,
nachdem der Verantwortliche des Verfahrens
die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der
Leistung und die Ausstellung der
Zahlungsanweisung vorgenommen hat.

- 5.** Constatato che successivamente alla verifica
della regolare esecuzione della prestazione, si
procederà alla liquidazione senza necessità di
ulteriore determinazione, nei limiti comunque
dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le
rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la
verifica della regolare prestazione e l'emissione
del mandato di pagamento da parte del
responsabile del procedimento.

- 6.** Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt
anzulasten:

- 6.** Di imputare la relativa spesa come segue:

Professionelle und spezialisierte Dienstleistungen	Kostenstelle / centro di costo: 100500	Prestazioni professionali e specialistiche
Kapitel	10051.03.021100	capitolo
Jahr	2026	anno
Verpfl.	2626	impegno
Grundlage	19.717,99 €	Imponibile
Ergänzungsbeitrag	4 %	Contributo integrativo
Grundlage	20.506,70 €	Imponibile
MwSt.	22 %	IVA
Gesamtsumme	25.018,18 €	Totale

7. Diesen Beschluss mit demselben Abstimmungsergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für sofort vollstreckbar zu erklären.
8. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 30 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

7. Di dichiarare la presente delibera con la stessa votazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.
8. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 30 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente

Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

documento firmato digitalmente

BUCHUNG DER VERPFLICHTUNG

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt worden.

Mis/Pro/Tit/Mac/Cap: 10051.03 21100 –

REGISTRAZIONE DELL'IMPEGNO DI SPESA

Si certifica che l'impegno assunto con la presente delibera è stato registrato a questa sezione finanziaria.

Verpflichtung - Impegno: 2626 / 2026

Die Verantwortliche der Buchhaltung – La responsabile di ragioneria

Dr. Deborah Siller

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

VOLLSTRECKBARKEITSBESCHEINIGUNG

Es wird bescheinigt, dass gegenständlicher Beschluss am

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è divenuta esecutiva il giorno

12.08.2026

im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 vollstreckbar geworden ist.

ai sensi dell'art. 183, 4° comma, della L.R. del 03/05/2018, n. 2, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Der Generalsekretär – Il Segretario generale

Dr. Nikolaus Holzer

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente